

# EL ECO DE LA FUSION

Periódico republicano bisemanal

Precios de suscripción

En Tortosa, al mes.

Fuera, trimestre.

Anuncios y comunicados á precios convencionales.—Pago adelantado.

0.50

1.50

Tortosa 5 Junio 1902

Puntos de suscripción

En la Redacción y Administración, Calle de Berenguer, esquina á la de la Estación, piso 2.º

Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

N.º 45

## DONATELLO

Aunque sin afirmar con absoluta certeza, es opinión de algunos autorizados escritores, que el inspiradísimo escultor y afamado arquitecto Donato di Nicolo di Betto di Bardo, llamado comunmente *Donatello*, nació en Florencia en el año 1386.

Estudió el arte clásico en Roma, en compañía de Brunelleschi; y consagrado á una labor sin tregua, supo demostrar con sus maravillosas producciones, que puede muy bien cultivarse una escuela sin perder el artista los caracteres propios de su individualidad. Esta cualidad es la que hace á Donatello destacarse vigorosamente del servilismo de sus contemporáneos Ghiberti, Orcagna y otros, imitadores del arte clásico, sin dejar de imprimir á sus obras ese algo sublime que les dá verdadero carácter de originalidad y las eleva y aparta de la imitación.

Examinando con detención las obras de Donatello, se ve desde luego como palpitán en ellas, al par de la severidad de ejecución realista más admirable, el sentimiento cristiano más elevado. Buena prueba de esto son *La Magdalena en bronce*, del Bautisterio de Florencia; las *dos esculturas*, representando á *San Juan Bautista*, una de bronce, conservada en el Derrivo de Siena, y otra de madera, en el templo *dei Frari*, de Venecia, ejecutadas con arreglo á aquella tendencia; y si el severo juicio de la crítica encuentra en ellas defectos, fuerza es reconocer también que si se separan de la belleza griega, en cambio llevan impreso un carácter místico profundamente sentido; condición por la cual el genio de Donatello se mira como la iniciación de una época de renacimiento que admirarán los críticos de todos los tiempos.

Al talento de este artista ilustre no se escapó que las divinidades griegas, inspiradas en el más puro materialismo, tenían que representarse con formas y sentimientos propios del hombre que vive terrenalmente; condiciones á las cuales los escultores helenos subyugaran su pensamiento, respondiendo así al medio ambiente de su época. De este modo se explica que los triunfos de la política, los combates, los grandes acontecimientos, y hasta los simples hechos individuales, los consideraran dignos de los honores de la inmortalidad. Sus obras, por lo tanto, podrán enseñar, pero jamás ser copiadas por el arte cristiano, que lejos de inspirarse en el materialismo de las creencias griegas, lo hace

en otras concepciones del espíritu, incomparablemente más sublimes.

Donatello fue, pues, el primer escultor que rindió culto á una divinidad espiritual; en la que no se admira la belleza purísima de la forma, sino la idea reveladora de la nueva doctrina. A diferencia de las obras del arte griego, las suyas expresan pensamientos abstractos, como la esperanza, la fe, la caridad, la plegaria, el éxtasis y la piedad, no simbolizadas por los escultores griegos. Al prescindir de la gracia en la forma, sella sus esculturas con la huella del dolor, de la mortificación de la carne, y con atributos adecuados á las imágenes de sus cristianas creencias. Testimonio de esta verdad son el *San Jorge* que adorna la iglesia *Ossanmichele*, en Florencia, y el *David* (en bronce) del Barroello.

La hermosura y esplendor de estas dos estatuas, que reflejan de un modo admirable al soldado cristiano y al niño héroe de un poema maravilloso, resultan, no tanto de la forma, como del movimiento y sentimiento espiritual que completan la manifestación de la idea. Llena la mente de Donatello de los recuerdos de Roma, ejecutó aquellas cabezas de manera tal, que parecen arrancadas de las estatuas antiguas.

No son menos dignas de admiración, *El Ángel y la Virgen*; *David, vencedor de Goliath*; el *Evangelista San Marcos*, y *San Pedro Apóstol*; obras todas que respiran, las unas unción y dulzura, las otras sabiduría y elevadas ideas, según el carácter del personaje que su autor ha querido representar. Miguel Ángel solía decir hablando del San Marcos: *diverglisi credere sulla parola, tanto aveva la fascia di galantuomo*; ó bien: *Marco! perché non mi parli?*

Pero donde el colosal artista manifiesta todo el vigor de su inspiración creadora es en la estatua titulada el *Rey David* (Zuccone), colocada en el campanario de Santa María de Fiori, en unión de otras dos que representan á San Juan Bautista y al profeta Ezequiel. En dicho *Rey David* (Zuccone) se ve que Donatello fué sin vacilación á dar plasticidad á la idea, y rompiendo con los vínculos por los cuales su primer modo de ser artístico estaba aún subyugado á la escuela de sus contemporáneos, inaugura en el arte una factura independiente, un periodo de libertad que no debía jamás perderse en las escuelas italianas. Donatello tuvo siempre una singular predilección por esta estatua suya, que ya sus contemporáneos admiraban como cosa originalísima.

Acaso lo mejor que ejecutó, es la de *San Jorge* que orna el exterior de *Ossanmichele*, pero son tantos los elogios prodigados á esta obra por antiguos y modernos, que es imposible añadir una palabra más en su encomio. *Vassari* la llama *vivísima*, y dice hablando de ella: *«Revela la belleza de la juventud, el ánimo y el valor de las armas, una vivacidad fieramente terrible y un maravilloso gesto que se mueve dentro de aquella piedra.»*

La ingenuidad y la gracia en escoger la forma bella y pura de la verdad, aparecen siempre en las obras de Donatello como el principal objetivo del artista. Fijándose en el *bajorelieve de la Cantoria*, en Santa María del Fiori (Museo Nacional de Florencia), se observa que el escultor aún está en el periodo en que sus obras recuerdan las de los griegos, como, por ejemplo, los medallones del palacio Rizardi, el *David* de bronce del Museo Nacional y el pedestal de la *Judith*. Sin embargo puede creerse que tales obras obedecen á un momento en que su imaginación recordaba su viejo amor al antiguo. Mientras Lucca de la Robbia esculpía un bajorelieve de figuras gentiles y devotas, figuras de monaguillos y de hijos de María, Donatello se arriesgaba á hacer brillar en mármol los desnudos y semidesnudos de una guirnalda de niños robustos y vivaces que bailan una danza, locos de contento; al sonido de los calamos. *Vassari* dice, refiriéndose á esta obra de Donatello, que *«tanto trabajaba con el juicio como con las manos»*.

No menos digno de mención es su *San Juan Bautista*, esculpido en bajorelieve, hoy uno de los más preciados ornamentos del Museo Nacional de Florencia. Se advierte en esta obra la misma vida que resplandece en todas las suyas, el mismo cuidado en la ejecución, en la que la verdad se manifiesta en todo su esplendor.

Otros bajorelieves se admiran también en la Tribuna de San Lorenzo de Florencia: obras estas que pertenecen ya á la vejez de Donatello; pero el artista, aunque viejo, no por eso acusa en ellos debilidad, sino por el contrario, una vida energética, un fuego y un sentimiento profundo de libertad, que absorbe la atención del espectador, llenándole de admiración.

Del bajorelieve de niños que adorna el *pulpito* de la catedral de Prato, bien podemos decir que es una de las más geniales manifestaciones artísticas de Donatello. Es una fiesta de arte, en la que el ingenio busca la simplicidad. Es la exacta copia de la infancia; parece un verdadero



poema, eternizado por el cincel de aquel famoso florentino.

*El Cristo Crucificado*, existente en la basílica de San Antonio de Padua, resulta de un idealismo, á la vez que de un naturalismo épico, que encanta; pudiendo decirse de él, que si no es la verdad, patológicamente considerado, es la verdad estética; y si se para la atención en los dos bajorelieves de la misma basílica, no hay palabras con qué expresar su valor artístico. Donatello narra, describe, razona en ellos con el más alto sentido de la lógica. Se advierte desde luego cómo el artista, sin esfuerzo, sin rebuscamiento, se pone delante del natural y le sabe ver e interpretar de modo prodigioso. No menos interesantes resultan por su ingenio, frescura y movimiento, *Los ángeles músicos*. Müntz dice de ellos, con expresión feliz: «*Son un poema en doce cantos en honor de la infancia*».

En todas las esculturas de Donatello, distribuidas entre las principales ciudades de Italia, se reflejan las mismas propiedades. *La Judit*, dedicada á su amigo y protector Cosme de Médicis, es realista en su ejecución. Se admira en ella la idea de la sencillez peculiar de Donatello; creando una mujer más inspirada que hermosa; al paso que el cuerpo de *Holofernes* moribundo, respira una tranquilidad plástica no alcanzada por otros escultores de su género. Andrés Verrochio admiró tanto esta peculiar personalidad artística de Donatello, que intentó imitarle; pero aquél convierte en dureza lo que en Donatello era fácil sencillez. Y ya que de Verrochio me ocupo, justo es rendir un tributo de admiración al autor de la admirable figura de Bartolomé de Colleoni, una de las mejores producciones del Renacimiento, obra que recuerda siempre la estatua ecuestre de *Gattamelata*, ejecutada por su maestro. Ambas esculturas se asemejan por la riqueza de los detalles, la valentía del estilo y la audacia de la ejecución, pareciendo inspiradas por el mismo genio veneciano, alimentado por el fuego de la escuela florentina. En *La Anunciación de la Virgen*, existente en la iglesia de Santa Cruz de Florencia, Donatello, lo mismo que Ghiberti, abandona en la composición la línea tradicional, cambiándola por el sentimiento místico y buscando más la verdad histórica.

Si me propusiese examinar todas las obras que salieron del primoroso cincel de aquel genio inmortal, resultaría demasiado larga mi tarea; así, que sólo diré, para terminar, que la estatua ecuestre de *Erasmus de Narni*, llamado el *Gattamelata*, situada en la plaza de San Antonio de Padua, es admirable y está ejecutada con un perfecto respeto de la estética y del carácter individual del personaje representado. En los tiempos en que, príncipes y repúblicas, tenían á honor que sus secretarios fuesen latinistas, filósofos y poetas insignes, procurando darse realce á sí mismos al elevarlos á ellos, el monumento de *Gattamelata* debió ofrecer á Cosme de Médicis ocasión propicia para procurar á un artista de la distinción de Donatello la manera de hacer valer aquellas altas dotes de su protegido en la tierra de los humanistas Petrarca y Boccaccio, de donde había salido la escultura. Un caballo de madera que se conserva en la sala grande del palacio de la *razón de Padua*, lo

hizo Donatello como modelo de proporciones del conjunto, y como tal es superior al caballo de bronce.

Desde la muerte de su protector, Cosme de Médicis, los días de Donatello fueron tristísimos; sin embargo, su inspiración es la misma de siempre, su espíritu es siempre el suyo, espíritu, no solo de protesta contra toda ortodoxia, sino también contra la enfermedad de la materia; pero su mano desfallece, y en la mente busca en vano la mágica potencia de un tiempo que fué. Después de la muerte del amigo y protector, ocurrida el 1.º de Agosto de 1464, Donatello estuvo postrado dos años, enfermo de parálisis, asistido por Piero de Médici, que hubo de ayudarle en las necesidades de la vida, hasta que ésta se apagó el día 13 de Diciembre de 1466, a la edad de ochenta años. Fué sepultado en San Lorenzo, próximo al sepulcro de Cosimo.

Donatello está reputado como uno de los más grandes artistas de la época moderna, como uno de los maestros más concienzudos, como propagador, con el ejemplo, de los más sanos y fecundos principios del arte. Aun cuando aparece vario en sus manifestaciones, éstas, substancialmente, son siempre una. Siempre fiel observador de los principios, siempre corrigiéndose á sí mismo, siempre lógico, nunca vulgar; ¡siempre artista!... ¡Eminente artista!

Basta conocer sus obras para convencerse de su indiscutible genio. Desde sus primeros pasos en el arte se muestra original, con una originalidad verdaderamente íntima. Transige con la gracia, con lo bello convencional; pero muy pronto abandona aquel camino, muy pronto, al escoger entre lo bello y lo real, se decide por este último, al que se mantiene fiel constantemente. Apasionado de las obras de arte antiguo, las copia, las imita con tanta exactitud, que se confunden con el original; pero esto no lo hace sino como estudio; Donatello no puede amoldarse únicamente á la reproducción de la forma; necesita dar vida á sus ideales.

Aunque impresionable, no se deja vencer por el sentimiento: la razón le modera, y mantiene sus cualidades en un raro y sorprendente equilibrio. Ni una sola vez se equivoca en sus intenciones; quiere aquello que quiere; expresa aquello que se propone expresar; francamente, sin artificios ni reticencias. Es natural en él, el don de la medida, don que rara vez el cielo se digna conceder al hombre. Posee el secreto de la composición. Es preciso, diligente, escrupuloso, pero no mezquino al ejecutar. Le ocurrirá alguna vez ser preceptista; pero no tanto que caiga en la pedantería. Sus cualidades así bien armonizadas, constituyen un regulador que no le permite, al parecer, remontarse á grandes alturas; pero tampoco le deja, ni mucho menos, acercarse al fango de la vulgaridad repugnante del brutal materialismo. Hay en el ingenio de Donatello algo de matemático que le hace ver las cosas en su término justo y exacto y le pone de parte de la razón, que le hace dueño de su voluntad y de su inteligencia.

En esto se diferencia de Miguel Angel, cuya naturaleza, reconcentrada y solitaria, vaga por mundos ignotos, cerrados á la intuición y á la inteligencia de los más, y crea titanes imaginarios, no hombres de naturaleza mortal. Si él

hubiese sido salmista, cierto que hubiese escrito el *Dies ira*.

Donatello, como buen florentino, vive á disgusto fuera de la patria; necesita respirar, moverse, agitarse en su ambiente; necesita del atractivo diario de la idea nueva, de la emulación, del dicho epigramático, pero fino, de la crítica, para mantener en sus obras la nota fresca y argentina de la juventud. Los elogios le contrarian; teme que el humo de la vanagloria concluya por ofuscarle la mente, haciéndole degenerar en soberbio ó en orgulloso. Es una de las pocas individualidades de las que puede decirse que vio, relativamente, cumplida su misión como hombre, hijo de la revolución moral que tras de la obscuridad tenebrosa de la Edad Media, vino á avivar la luz del Renacimiento que irradia Florencia en el siglo XV.

Las obras de Donatello están sobre toda idea de sistema, de escuela, de doctrina exclusiva, á pesar de haber sido el iniciador del sistema de lo escolástico, de lo exclusivo. Como yo lo siento, como yo lo entiendo, Donatello es un verdadero artista, un artista de todas las sociedades civiles, de todos los tiempos.

AGUSTIN QUEROL.

En estos momentos en que bulle en los cerebros de los amantes del arte la idea de levantar un monumento en vida al escultor gloria de España, nuestro queridísimo amigo y paisano D. Agustín Querol, creemos oportuno el reproducir en estas columnas uno de los escritos de su bien cortada pluma, cual es, el que antecede.

## Crónica

El domingo último por la noche fué objeto de acres y durísimas censuras la autoridad que, gracias á un *Melero*, nos desadministra.

Estaba anunciado que la música «Lira Dertosense», contratada por el dueño del café instalado en el ruinoso kiosco, amenizaría en nuestro hermoso y ameno Parque, debido á ello y á lo apacible de la noche fueron en gran número las familias que se dieron cita en tan delicioso punto; pero cual no sería la sorpresa del numeroso público que acudió á aquellos jardines al ver que estaban á oscuras y enterarse de que la culpa de todo ello la tenía el señor Alcalde, que por algo es partidario del *obscurantismo*.

Según nuestras noticias la fábrica del gas se niega á suministrar dicho fluido si antes no le paga el Ayuntamiento el que consumió durante las fiestas de la Santa Cinta.

Así es, que no sería de extrañar que los de la *mascarada liberal* tengan la barra de que nuestro delicioso parque, tan concurridísimo en las agradables noches del verano, esté en la más completa oscuridad.

Era lo único que nos faltaba ver para no dudar del desbarajuste y anarquía que reina en la casa del pueblo y para que exclamemos una vez más: ¡Viva la dura epidermis, desaprensión, cinismo y frescura de nuestros *municipales*!

El *Diario de Tortosa* se callará como un muerto y eso que pregoná á los cuatro vientos la administración clara, diáfana y transparente de la *mascarada liberal*.

Ha sido ascendido á general de brigada nuestro muy querido amigo y paisano, el coronel D. Damián Piñol, al que enviamos nuestra sincera felicitación.

Con la mala fé que caracteriza al *Diario de Tortosa* en todos los asuntos serios, lo pone en práctica al reproducir el extracto de la sesión que celebró el 31 por



la tarde la Diputación provincial, cortando el final que es lo único que interesar pudiera a nuestro país.

Todo lo que no sea jaleal el *Diario* a sus regionales, por agradecimiento a los impresos que le proporcionan, le parece detestable; la envidia le conduce a ser injusto con los demás.

Para suplir su falta, publicamos nosotros el final de la sesión:

Un señor Diputado de este distrito, no el señor Roig, haciendo uso del reglamento, propuso a la presidencia de la Diputación, que, en atención a que se habían dejado cesantes a algunos empleados y proveedores de la casa de Beneficencia provincial en Tortosa, adeudandoles algunas cantidades, que se les pague como en justicia corresponde, sus vencidos haberes, apretando los tornillos para procurarse fondos la presidencia de un Ayuntamiento de importancia del mismo distrito, que paga poco, tarde y mal el contingente Provincial que le corresponde.

La Presidencia escuchó la moción, contestando al Diputado, que le complacería en tan justa y razonada indicación.

Para que continúen enterándose nuestros lectores de las faltas administrativas de este Ayuntamiento apuntamos los descubiertos que por contingente provincial tenemos en la Diputación.

Pesetas.

Cuota señalada para 1901 al Ayuntamiento de Tortosa.	45.488'00
Ingresó el Ayuntamiento durante el año 1901.	21.438'00
Dejó de ingresar.	24.050'00

De modo que el actual Ayuntamiento ingresó por contingente provincial en el año 1901, según datos de la Contaduría de la Diputación, mucho menos de la mitad que debió ingresar Tortosa, quedando un saldo de **24 050'00 PESETAS** que la situación ha dejado de ingresar.

¿Es esto administrar? No, esto es estar en quiebra el erario municipal.

El año actual de 1902 corresponde pagar a Tortosa por contingente 47 405'00 pesetas.

Ingresó el actual Ayuntamiento durante el último mes de Abril tan solo **2 000 PESETAS**, y por el mes de Mayo **NO SE INGRESÓ NADA**.

¿Cómo puede tolerar este abandono, ó lo que sea, el Presidente de la Diputación, el señor Gobernador y el Diputado del Distrito D. Santiago Gascón?

Huelgan los comentarios.

Fue mucha la concurrencia que asistió en las misas que se celebraron en la mañana del martes, en la iglesia de Ntra. Sra. del Rosario, por el eterno descanso del alma de D. Felipa Espuny y Gas, esposa que fue de nuestro particular amigo D. Jacinto Sanchez, prueba evidente de las muchas y merecidas simpatías de que goza en este vecindario la familia de la finada.

Reiteramos a nuestros amigos, nuestro más sentido pésame.

El lunes último, tuvo la desgracia de caerse de un andamio, el joven maestro albañil D. Agustín Pitarch Sanchez, construyendo una casa en un huerto de este término municipal, habiendo sido trasladado en muy mal estado a su casa del Ensanche del Temple, en donde acudido a prestarle los auxilios de la ciencia médica el Dr. Sabaté.

Celebraremos que el inesperado accidente sufrido por el Sr. Pitarch no sea de cuidado y quede pronto restablecido.

Para que llegue a conocimiento de nuestro vecindario y puedan hacer las reclamaciones que crean oportunas, reproducimos del «Boletín oficial».

**«ALCALDIA CONSTITUCIONAL DE TORTOSA**  
El Alcalde constitucional de Tortosa.

Hace saber: Que terminado el reparto de consumos por las especies de aceite y sal correspondiente al año que cursa, se hace público que se hallará de manifiesto por espacio de ocho días, a contar desde la publi-

cación del presente en el «Boletín oficial» de la provincia, en la Secretaría del Excmo. Ayuntamiento, a fin de que pueda ser examinado durante dicho plazo y presentar las reclamaciones que estimen pertinentes.

Tortosa 27 Mayo de 1902.—Miguel Bau.

Ni la dimisión del Ministro de Agricultura, ni los deseos manifestados por el Marqués de la Vega de Armijo, ni las cartas de los Jefes de las minorías a los Presidentes del Senado y el Congreso han bastado a convencer al señor Sagasta, para que se reanuden las sesiones parlamentarias.

Estas, a pesar de los pesares, han quedado suspendidas indefinidamente, según reza la *Gaceta*.

De veraneo y a callar, incluso Romero Robledo.

¡Qué país, qué paisaje y que paisanaje!

### Teatro Principal

El domingo próximo debutará en el teatro de la calle de Campomanes la notable compañía que dirige el aplaudido maestro director D. Juan Rius, conocido ya de nuestro público.

Se pondrá en escena la aplaudidísima zarzuela de los Sres. Zapata y Marqués, titulada: **EL ANILLO DE HIERRO**.

Esperamos que el público corresponderá a los sacrificios de la empresa, proporcionándole buenas entradas.

Dice el *Diario de Tortosa*:

«Nuestro querido amigo particular y político, el Diputado Provincial por este Distrito, D. Francisco Roig, conferenció anteayer en Tarragona, con el señor Gobernador civil de la provincia.»

¿Mas no se llama esta figura.

El Sr. Roig pediría al señor Gobernador la *Quefatura* que el *Diario de Tortosa* le niega.

Se nos dice que la casa que poseen los hermanos Domingo Manuel en el Puente de Piedra, se está arreglando por la brigada municipal para resarcirles en parte de los perjuicios causados en dicho edificio por el Ayuntamiento, por haber introducido de golpe y porrazo el cambio de rasante en dicho punto.

Mayor debiera ser la indemnización que a la familia Domingo le hacen, pues a ello tiene perfecto derecho, gracias a la mal meditada obra que (solo acarrea perjuicios y ningún beneficio) se está llevando a cabo en dicho punto, aun cuando los bajos de dicha casa perjudicada, no son de propiedad del hermano don Manuel Domingo Manuel, director del *Diario de Tortosa*.

Los periódicos de la vecina república aconsejan, para bien de España, que el viejo pastor se retire en busca del reposo que necesita su cansado físico y que exige su larga vida política.

¡Ojalá cayera esa breval!

Pero no caerá, para martirio de los españoles y duelo de la libertad.

Don Adolfo Artal Benet, queridísimo amigo particular nuestro, nos participa en atento B. L. M., el traslado de su domicilio y «Agencia de negocios» a la Rambla de San Juan, 53, principal, casa-café, Tarragona.

Lo que tenemos el gusto de participar a los numerosos amigos que en Tortosa y su comarca cuenta el señor Artal.

Para que llegue a conocimiento de las muchas personas que siguen con interés la marcha de la política del importante hombre público D. José Canalejas Méndez, reproducimos los siguientes telegramas de «La Publicidad» de Barcelona, de ayer:

**El banquete a Canalejas**

SAGASTA PREOCUPADO

A propósito del banquete que mañana se celebrará en honor del exministro de Agricultura, D. José Ca-

nalejas, el Sr. Sagasta hállase hondamente preocupado, pues teme las importantes declaraciones que en contra suya puedan hacer algunos de los asistentes al acto, ó el mismo Sr. Canalejas, que también puede decir mucho que no favorezca en nada al señor del tupé.

Como el viejo pastor no ignora lo mucho que en desfavor suyo pueden decir los amigos de la verdad que militan con el Sr. Canalejas, teme, y con fundamento, las declaraciones que estos pueden hacer.

**PROTESTA EN PROYECTO**

Con motivo del cierre de las Cortes, las minorías y hasta las mayorías inclusive, tratan de hacer una estruendosa protesta que haga dimitir a todo el Gobierno.

**LA ACTITUD DE CANALEJAS**

Los amigos del Sr. Canalejas aseguran que éste en su viaje a Barcelona hará importantes declaraciones.

Añaden que el exministro de Agricultura va a cimentar las bases de un potente partido, que muy bien pudiera titularse liberal, demócrata y obrero.

Ha salido para Guadalajara el señor Salmerón, quien se halla encargado de la defensa de 24 procesados por el delito de doble asesinato, y contra los cuales el acusador privado pide la pena de cadena perpetua.

En los acreditados talleres de D. Vicente Benet situados en la Plaza de Tetuan de la barriada del Rastro, se está construyendo un precioso altar gótico para la iglesia de la Ampolla.

La construcción es esmerada como todos los trabajos que bajo la dirección del Sr. Benet se realizan en su establecimiento.

Ayer por la mañana, trajeron a este Juzgado un herido, por arma de fuego, de la partida de la Cava de este término municipal.

Ignoramos detalles del hecho, por lo que no nos es posible informar mejor a nuestros lectores.

**¡ATENCIÓN!**

## ¡Verdadera ganga!

Se vende una bonita MÁQUINA de hierro, casi nueva y en estado perfecto para trabajar, propia para la fabricación de pastas para sopa, de picar la masa, y se cederá por la mitad de su precio.

Para más detalles, se dirigirán al dueño de la misma D. AGUSTIN RAGA. Fábrica de pastas para sopa, Frente al Mercado Público.—TORTOSA.

## AVISO IMPORTANTE Gran Sastrería EL PROGRESO Tortosa

Avisa a su numerosa clientela y al público en general que acaba de recibir un grandioso surtido de géneros para trajes para la presente estación de verano, de las mejores fábricas de Sabadell; altas novedades para todos gustos, clases y precios.

También ha recibido una grandiosa colección de géneros para trajes negros como son tricots, estambres, jergas, bicuñas, armures, alpacas y driles, a precios reducidos.

**AVISO**

No comprar si antes no visitan esta gran casa que es la más antigua en su clase y la que puede competir en precios.

**GRAN SASTRERIA EL PROGRESO**  
Den Carbó, 7 y 9.—Tortosa.

**JUAN BELLA (hijo)**  
REPARADOR Y AFINADOR DE PIANOS  
Subida S. Francisco n.º 7  
**TORTOSA**

Imp. de D. F., San Blas, 34. — Tortosa.



# ZAPATERIA MORESO

## PLAZA DE LA CATEDRAL Y ARCO DEL ROMEU

**SUCURSAL: Puente de Piedra y calle del Buenaire**

**Calzado de todas clases, fabricado únicamente para esta casa, en su fábrica de Barcelona.**

**Depósito y venta del legítimo calzado de goma.**

**El calzado de goma más elegante y más duradero se fabrica por La**

**Boston Rubber Shoe Co.**

**Fijese que las suelas lleven el nombre BOSTON**

**Para caballero de a 9 y 10 pesetas.**

**señora a 7:50 id.**



**Calzado con suela de cáñamo, de varias clases, único que ofrece garantía de duración**

**Depósito de lustres y cremas para limpiar el calzado, varias marcas, al por mayor y menor.**

**Se confecciona á medida, con arreglo á los modelos de Barcelona que recibe temporalmente.**

**VENTAS AL CONTADO • PRECIO FIJO**

## TORTOSA

**Sucursales en varias poblaciones de la comarc**

# LA PRESERVATRICE

**FUNDADA EN 1861**

**AUTORIZADA EN ESPAÑA DE CONFORMIDAD Á LA LEY DE 30 DE ENERO 1900**

**En 31 de diciembre de 1901, 800.000 SINIESTROS LIQUIDADOS**

**INDEMNIZACIONES PAGADAS**

**SESENTA Y CUATRO MILLONES DE FRANCOS**

**PRINCIPALES OPERACIONES DE LA COMPAÑIA**

- Seguros colectivos.**
- Seguros agrícolas.**
- Seguros contra los accidentes causados á terceros.**
- Seguros individuales.**
- Seguros contra los accidentes de caballos, coches y automóviles.**
- Seguros contra los accidentes de caza y de bicicletas.**
- Seguro de los cuerpos de bomberos.**
- Seguros de Farmacéuticos.**

**Agente en Tortosa y comarca**

**GASTON DELAMORTE**